

oursson<sup>®</sup>



bon appétit

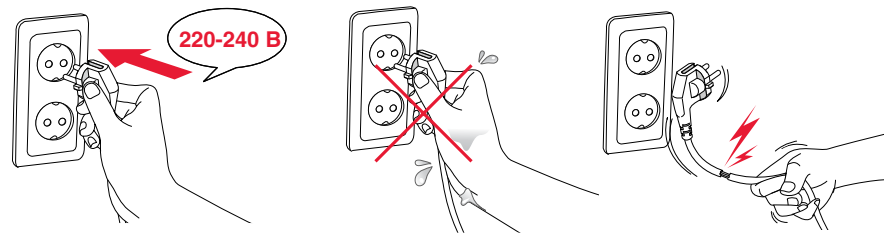
Руководство  
по эксплуатации



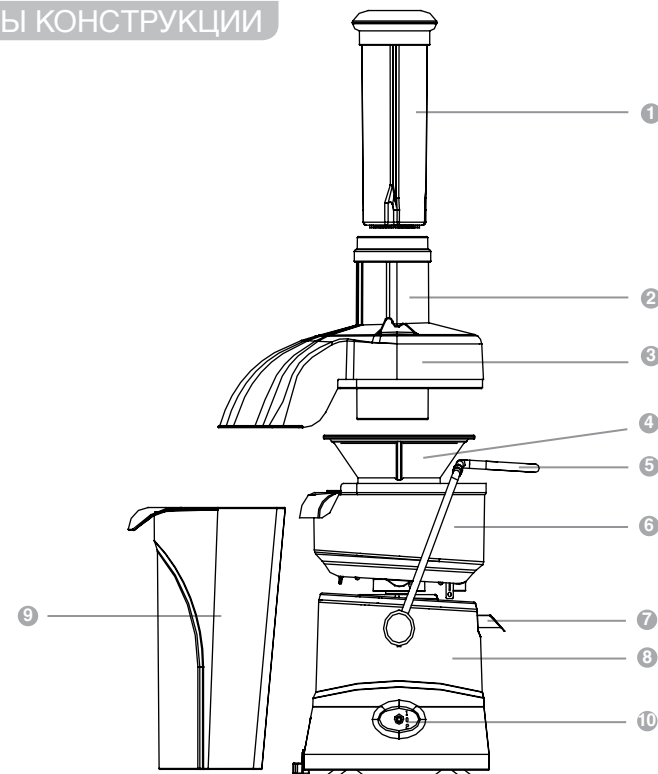
Соковыжималка JM3008












Поздравляем с приобретением соковыжималки OURSSON!



### ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ



### ЧИСТКА И УХОД

			
    	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



### Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



### Символ предупреждения

Напоминание пользователю о необходимости проведения всех действий в соответствии с инструкцией.

При использовании электрических приборов следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- Используйте прибор согласно данному руководству по эксплуатации.
- Устанавливайте прибор на устойчивую поверхность.
- Используйте только приспособления, входящие в комплект устройства.
- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Если по каким-то причинам вода попала внутрь устройства, обратитесь в уполномоченный сервисный центр (УСЦ) OURSSON AG.
- Для электропитания прибора используйте электросеть с надлежащими характеристиками.
- Не используйте прибор в помещениях, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся веществ.
- Никогда самостоятельно не вскрывайте устройство – это может стать причиной поражения электрическим током, привести к выходу прибора из строя и аннулирует гарантийные обязательства производителя. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в сервисные центры, уполномоченные для ремонта изделий торговой марки OURSSON.
- При перемещении устройства из прохладного помещения в теплое и наоборот распакуйте его перед началом эксплуатации и подождите 1-2 часа, не включая.



- В целях предотвращения поражения электротоком не допускайте погружения проводов или всего изделия в воду.
- Будьте особенно осторожны и внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не дотрагивайтесь до движущихся частей прибора, это может привести к травме.
- Шнур питания специально сделан относительно коротким во избежание риска получения травмы.
- Не допускайте свисания шнура через острый край стола или его касания нагретых поверхностей.
- Не подключайте данный прибор к сети, перегруженной другими электроприборами: это может привести к тому, что прибор не будет функционировать должным образом.
- Не устанавливайте изделие вблизи газовых и электрических плит, а также духовок.
- Не используйте прибор при поврежденном шнуре питания, а также в случаях, если нарушена нормальная работа изделия, если оно падало или было повреждено каким-либо другим образом.
- При отключении изделия от сети держитесь только за вилку, не тяните за провод – это может привести к повреждению провода или розетки и вызвать короткое замыкание.
- По окончании использования не забывайте отключать изделие от сети.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Обязательно отключайте устройство от сети перед началом мойки.
- Не используйте изделие вне помещений.

- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или нехваткой опыта и знаний. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Не позволяйте детям играть с изделием.
- Используйте изделие по прямому назначению.
- Настоящее изделие предназначено только для использования в быту.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом из уполномоченного сервисного центра (УСЦ) OURSSON AG во избежание опасности.
- Не используйте при чистке прибора абразивные материалы и органические чистящие средства (спирт, бензин и т.д.). Для чистки корпуса прибора допускается использование небольшого количества нейтрального моющего средства.
- Не погружайте блок электродвигателя в воду, это может привести к поражению электрическим током.
- Убедитесь в том, что переключатель находится в положении «0» после каждого использования прибора. Прежде чем разобрать прибор, также убедитесь в том, что мотор полностью остановился.
- Не помещайте пальцы или любые другие посторонние предметы в воронку во время работы прибора. В том случае, если воронка переполнена ингредиентами, воспользуйтесь толкателем, чтобы продвинуть ингредиенты и удалить пробку. В том случае, если это не помогло, отключите прибор и разберите его, чтобы удалить остатки продуктов.
- Переносить устройство следует только держась за его основание.
- Не используйте данный прибор без емкости для жмыха.
- Ни при каких обстоятельствах не

помещайте посторонние предметы в отверстие для выхода жмыха, так как это может привести к поломке прибора.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематичными изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.



Эксплуатация данного прибора ни в коем случае не подразумевает применение к нему физической силы, так как это может привести к поломке изделия по вине пользователя.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Блок электродвигателя .....	1 шт.
Емкость для жмыха, объемом 2 л .....	1 шт.
Вставка для фильтра .....	1 шт.
Сетка-фильтр .....	1 шт.
Крышка .....	1 шт.
Толкатель .....	1 шт.
Щетка .....	1 шт.
Инструкция по эксплуатации .....	1 шт.
Книга рецептов .....	1 шт.
Гарантийный талон .....	1 шт.

## ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ

- Толкатель
- Загрузочный ствол
- Крышка
- Сетка-фильтр
- Фиксатор
- Вставка для фильтра
- Приспособление для слива
- Блок электродвигателя
- Емкость для жмыха

#### 10 Выключатель:

- а «0» – выключение соковыжималки
- б «1» – включение соковыжималки, низкая скорость
- в «2» – включение соковыжималки, высокая скорость

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед использованием соковыжималки в первый раз следует протереть слегка влажной салфеткой элементы ее конструкции.
- Установите блок электродвигателя на ровную и чистую поверхность.
- Соберите соковыжималку согласно рисунку:
  - Установите вставку для фильтра на блок электродвигателя.
  - Вставьте сетку-фильтр внутрь вставки.
  - Присоедините к блоку электродвигателя емкость для жмыха.
  - Установите крышку на соковыжималку.
  - Поднимите фиксатор и зафиксируйте его на крышке соковыжималки до щелчка.
  - Поставьте под сливное отверстие емкость для сбора сока, объемом не менее 1 л.
  - Вставьте в загрузочный ствол толкатель.
- Включите вилку прибора в розетку.
- Выжимка сока:
  - Предварительно вымойте овощи и фрукты.
  - Фрукты с косточками следует очистить от косточек, уберите крупные стебли.
  - Более крупные овощи и фрукты следует разрезать на части, чтобы они прошли через загрузочное отверстие и ствол.
  - Включите соковыжималку, переведя выключатель в положение «1» или «2».
  - При работающем электродвигателе поместите овощи или фрукты в загрузочный ствол.
  - Для проталкивания овощей или

фруктов следует использовать только толкатель. На толкатель можно слегка нажимать, что позволит получить больше сока и защищает соковыжималку от повышенной нагрузки.

- Выключите соковыжималку, переведя выключатель в положение «0».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соковыжималку лучше выключать после того, как вытечет весь сок.



Прежде чем открыть соковыжималку, обязательно дождитесь полной остановки электродвигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если соковыжималка начинает вибрировать, значит сетка-фильтр засорилась или повреждена. Выключите соковыжималку, проверьте состояние сетки-фильтра.



Поврежденную сетку-фильтр нельзя использовать для отжима.



Никогда не опускайте пальцы рук в загрузочный ствол.

- Опорожнение емкости для жмыха и сетки-фильтра:
  - Выключите соковыжималку, переведя выключатель в положение «0».
  - Отсоедините емкость для жмыха от блока электродвигателя. Опорожните емкость.
  - Установите емкость для жмыха на место.
  - Сетку-фильтр следует опорожнять если:
    - Снизилась скорость вращения электродвигателя,
    - Сок стал очень густым,
    - Соковыжималка начинает сильно вибрировать

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Емкость для сбора жмыха следует опорожнять, прежде чем уровень жмыха достигнет края поддона для сетки-фильтра. Рекомендуется опорожнять емкость и сетку-фильтр одновременно.

- Разборка соковыжималки:
  - Выключите соковыжималку и извлеките вилку из розетки.
  - Дождитесь полной остановки двигателя, примерно 10 сек.
  - Извлеките толкатель и отсоедините емкость для сбора жмыха.
  - Опустите фиксатор и снимите крышку.
  - Выньте сетку-фильтр из вставки для фильтра.
  - Снимите вставку для фильтра с блока электродвигателя.



Перед началом работ по уходу за соковыжималкой извлеките вилку из розетки.

### ЧИСТКА И УХОД

- Протрите блок электродвигателя влажной тканью. Никогда не погружайте его в воду из-за опасности поражения электрическим током.
- Почистите сетку-фильтр щеткой, входящей в комплект соковыжималки, затем промойте в проточной воде.
- Все остальные части соковыжималки можно мыть в теплой проточной воде с небольшим количеством мыльного раствора.
- Тщательно высушите все детали



Блок двигателя нельзя погружать в воду или мыть в посудомоечной машине.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Цветной налет на пластмассовых деталях соковыжималки, например, от морковного или свекольного сока, можно удалить с помощью небольшого количества растительного масла. Затем промойте детали в проточной воде.

### СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Информацию о сертификате соответствия смотрите на сайте <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> или спрашивайте копию у продавца.

Технические характеристики	
Модель	JM3008
Потребляемая мощность, Вт	800
Параметры электропитания	~220-240 В; 50 Гц
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Температура хранения и транспортировки	от -25 °С до +35 °С
Температура эксплуатации	от +5 °С до +35 °С
Требования к влажности воздуха	15-75%
Вес прибора, кг	3,9

\*Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже - 20°С.



Ремонт устройства должен производиться только квалифицированным специалистом уполномоченного сервисного центра OURSSON AG.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания OURSSON AG выражает вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. В случае, если ваше изделие марки OURSSON будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров (далее – УЦЦ). С полным списком УЦЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.oursson.ru](http://www.oursson.ru), а также позвонив по номеру телефона бесплатной горячей линии OURSSON AG.

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией OURSSON AG, просим вас обращаться в письменном виде в организацию, уполномоченную на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, – ООО «Управляющая сервисная компания», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А, либо по электронной почте [info@oursson.ru](mailto:info@oursson.ru).

### Условия Гарантийных обязательств OURSSON AG:

1. Гарантийные обязательства OURSSON AG, предоставляемые УЦЦ OURSSON AG, распространяются только на модели, предназначенные OURSSON AG для производства или поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.
2. Гарантийные обязательства OURSSON AG действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они

предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

3. OURSSON AG устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты выпуска	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки
Микроволновые печи, хлебопечи, индукционные плиты	60	12
Мультиварки, кухонные процессоры, кухонные машины, электрические чайники, электрические грили, блендеры, миксеры, мясорубки, тостеры, термомолоты, ростеры, кофеварки, пароварки, соковыжималки, измельчители, дегидраторы, йогуртницы, ферментаторы, минидуховки	36	12
Кухонные весы, сифоны	24	12

4. Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
  - Элементы питания.
  - Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.
5. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие наруше-

ния потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действия третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, следах вскрытия корпуса прибора и/или самостоятельного ремонта, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.
- Повреждения и дефекты, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи и чистка не входит в гарантийное обслуживание и должна РЕГУЛЯРНО производиться Вами самостоятельно).
- Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения любых изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в том числе ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной OURSSON AG ремонтной организации.
- Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания.
- Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного OURSSON AG к применению с данным товаром. OURSSON AG не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также

за качество работы дополнительного оборудования производства компании OURSSON AG совместно с изделиями других производителей.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УЦЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:
  - Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств OURSSON AG и могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
  - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
7. OURSSON AG не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умысленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
8. Ни при каких обстоятельствах OURSSON AG не несет ответственности за какой-либо ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием

или невозможностью использования изделия.

9. Вследствие постоянного совершенствования продукции элементы дизайна и некоторые технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления со стороны производителя.

### Использование изделия по истечении срока службы

1. Срок службы, установленный OURSSON AG для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный OURSSON AG.

2. По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.

3. OURSSON AG не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

### Утилизация изделия

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей,

который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.



### Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия.

Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



1 2 3 4

- 1 Первые две буквы – соответствие товарной группе (соковыжималка – JM).
- 2 Первые две цифры – год производства.
- 3 Вторые две цифры – неделя производства.
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия.



Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стертые, талон признается недействительным.

# oursson®

Горячая линия OURSSON AG обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии. Есть вопросы? Звоните, мы поможем!

Телефон горячей линии OURSSON AG (бесплатные звонки со стационарных телефонов):

8 800 100 8 708

Время работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9:00 до 20:00 (по московскому времени); суббота, воскресенье и дни государственных праздников – выходные.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности со статьей 7.12 КоАП РФ (ст.150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

1. Изготовитель товара – OURSSON AG (OPCON AG), Утоквай 39, 8008 Цюрих, Швейцария.
2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, – ООО «Управляющая сервисная компания», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А. Украина: ООО «Универсальная Дистрибьюторская Компания», 03065, г. Киев, бульв. И.Лепсе/ Академика Каблукова, д. 51/16.
3. Информация о сертификации продукта доступна на сайте [www.oursson.com](http://www.oursson.com).
4. Импортёры продукции OURSSON AG:  
РФ: ООО «Орсон», 125171, Россия, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2.  
Republica Moldova: S.C. «PLAI VERDE» S.R.L. MD-2002, str. Muncești șos., 271/A, mun. Chișinău.  
Україна: ТОВ «Універсальна Дистриб'юторська Компанія», 03065, м. Київ, бульв. І.Лепсе/ Академіка Каблукова, 51/16
5. Поставщики продукции OURSSON AG:  
Республика Беларусь: ООО «Никита плюс», 220094, г. Минск, 2-ой Велосипедный пер., д. 30, офис 603.

OURSSON AG

Сделано в КНР



Покупайте товары в нашем интернет-магазине и получайте отличные подарки!

Звоните на нашу “горячую линию” компании Oursson 8 800 100 8 708 и убедитесь в высоком уровне сервиса нашей компании.

Бесплатные звонки со стационарных телефонов



Скачайте мобильное приложение с рецептами к технике Oursson



[www.oursson.ru](http://www.oursson.ru)

